



YAMAHA

エレクトリックギター

ELECTRIC GUITAR

E-GITARRE

GUITARE ELECTRIQUE

GUITARRA ELÉTRICA

CHITARRA ELETTRICA

GUITARRA ELÉTRICA

ЭЛЕКТРОГИТАРА

电吉他

일렉트릭 기타

取扱説明書

OWNER'S MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUALE DELL'UTENTE

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

用户手册

사용 설명서



GUITARRA ELÉCTRICA

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ÍNDICE

PRECAUCIONES	3	SISTEMA DE VIBRATO : Tipo clásico.....	9
AJUSTE DE LA TENSIÓN DEL DISPOSITIVO DE AFINACIÓN	7	SISTEMA DE VIBRATO : Tipo de bloqueo	10
TUERCA DE FIJACIÓN DE ALTURA AJUSTABLE (Si es aplicable).....	7	AJUSTES DEL PUENTE Y DE LA TENSIÓN DE LOS RESORTES.....	12
AJUSTE DE LA ACCIÓN DE LAS CUERDAS.....	8	AJUSTE DEL SOPORTE DE SUJECIÓN	13
		AJUSTE DE LA ALTURA DEL FONOCAPTOR	13

Muchas gracias por la adquisición de la guitarra eléctrica Yamaha. A fin de sacar el máximo partido posible y disfrutar al máximo de este instrumento, lea detenidamente todo este Manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento. Después de haberlo leído, le recomendamos que lo guarde en un lugar fácilmente accesible para futuras consultas.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.

Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.



Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.



[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Cd

Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.

Pilas

- Tenga en cuenta las advertencias que se indican a continuación. Si no fuera así, podría producirse una explosión, un incendio, un recalentamiento o fugas.
 - No manipule ni desmonte las pilas.
 - No tire pilas al fuego.
 - No intente recargar pilas que no sean recargables.
 - Mantenga las pilas separadas de objetos metálicos como collares, horquillas, monedas y llaves.
 - Utilice el tipo de pila especificado.
 - Utilice pilas nuevas, todas del mismo tipo, del mismo modelo y del mismo fabricante.
 - Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
 - Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.
- No deje las pilas cerca de niños pequeños que puedan tragarlas accidentalmente.
- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Colocación

- Para evitar daños en la madera, en el acabado o en los componentes electrónicos del instrumento, **NO** exponga el instrumento a la luz solar directa, a altas temperaturas/humedad ni lo deje guardado dentro de un automóvil.
- No lo emplee cerca de aparatos electrónicos tales como altavoces, televisores y radios. Los circuitos electrónicos de instrumento pueden producir ruido en el televisor o la radio.
- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Para evitar la posibilidad de que se produzcan descargas eléctricas o incendios, le recomendamos que tenga mucho cuidado cuando utilice el instrumento en entornos de altas temperaturas o mucha humedad. También le recomendamos que lea los manuales del usuario de los equipos externos a los que se proponga conectar este instrumento musical.

Precaución en el manejo

- No acerque nunca la cara al instrumento cuando afine o cambie las cuerdas. La cuerda podría romperse inesperadamente y causarle heridas en los ojos.
- Si desea cortar las cuerdas para cambiarlas, hágalo después de haber aflojado suficientemente las clavijas de afinación. La súbita pérdida de tensión de la cuerda puede dañar el mástil y el rebote de las cuerdas puede causar heridas graves.

- Después de haber cambiado las cuerdas, corte el trozo sobrante del extremo de la cuerda. Los extremos de las cuerdas son puntiagudos y pueden ocasionar heridas.
- Para evitar lesiones al limpiar el instrumento, tenga mucho cuidado con los extremos puntiagudos de las cuerdas.
- Cuando utilice una correa, asegúrese de que esté fijada adecuadamente a la guitarra.
- No levante la guitarra por la correa. Correría peligro de sufrir lesiones graves o de daños en la guitarra.
- No maltrate el instrumento, no lo balancee, ni lo manipule sin delicadeza. Existe la posibilidad de que se desprenda la correa de la guitarra pudiendo ocasionar accidentes imprevistos, como la caída del instrumento, etc., o lesiones a las personas que estén cerca.
- En las siguientes situaciones, la correa puede desprenderse con facilidad de las clavijas. Tenga especialmente cuidado para evitar:
 - que se retuerza la correa
 - los movimientos súbitos del cuerpo
 - una correa excesivamente desgastada
- Si es necesario limpiarlo, frótelo con un paño suave. No utilice disolventes, diluyentes, líquidos de limpieza ni paños de limpieza químicamente tratados. No ponga tampoco objetos de vinilo ni productos de plástico sobre el instrumento. De lo contrario podría producirse decoloración o deterioros.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.

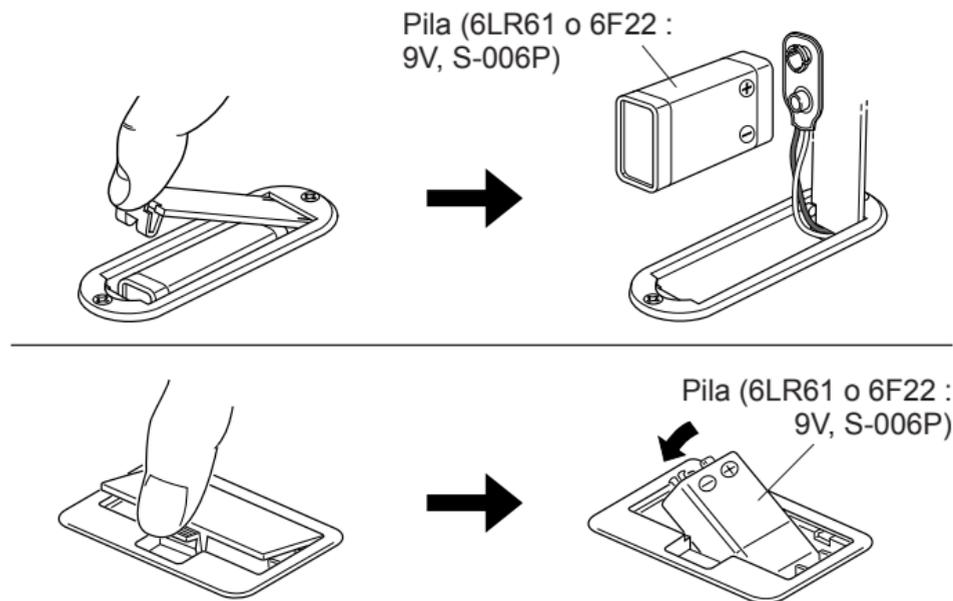
Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

— Cuidados durante la manipulación y otras precauciones —

- La guitarra ha sido correctamente ajustada antes de salir de fábrica. En el caso de que sea necesario ajustarla, solicite el ajuste al establecimiento donde la compró siempre que sea posible, porque se requieren técnicas especiales. En cuanto a los ajustes que puede realizar el usuario, deberá seguir las instrucciones dadas en el manual del usuario para el procedimiento correspondiente.
- Cuando toque el instrumento, tenga muy en cuenta el nivel de volumen. Especialmente, a horas entradas de la noche, piense en los vecinos y en las personas que estén cerca.
- Los diapasones de las guitarras se rompen por lo general debido a accidentes, como cuando la guitarra se cae al suelo, o golpes que ocurren durante su transporte. Cuando no utilice la guitarra, póngala siempre en un soporte resistente donde no pueda caerse, o póngala en su estuche.

— Utilización y manipulación correctas de las pilas —

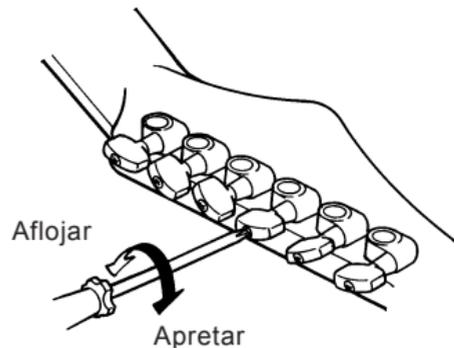


* Cuando cambie las pilas, ponga atención a las marcas de las polaridades + y - como se muestra en la ilustración de arriba.

* Emplee sólo una pila de 9 V CC, S-006P (6LR61 o 6F22) o equivalente.

AJUSTE DE LA TENSIÓN DEL DISPOSITIVO DE AFINACIÓN

Los dispositivos de afinación tienen mecanismos con cargas de resorte que compensan automáticamente el desgaste, evitando la contratensión. Sin embargo, es posible ajustar la cantidad de presión requerida para que giren los dispositivos. Cada dispositivo tiene un tornillo de ajuste de la tensión, como se muestra en la ilustración.

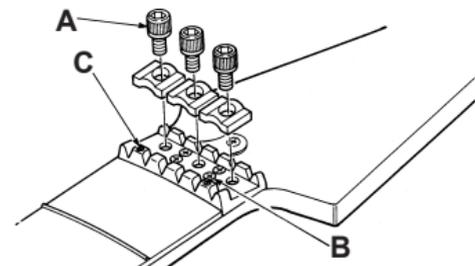


Girando el tornillo hacia la derecha se aprieta el dispositivo. Los dispositivos de afinación deben ajustarse hasta el punto en que queden firmes, pero que puedan girar con suavidad. Este ajuste normalmente no es necesario, y el apriete excesivo puede ocasionar el desgaste prematuro del dispositivo de afinación.

TUERCA DE FIJACIÓN DE ALTURA AJUSTABLE

(Si es aplicable)

- 1) Extraiga los tornillos hexagonales (A) que fijan los acolchados de fijación.
- 2) Afloje los cuatro tornillos (B) que fijan la base de las cuerdas al mástil.
- 3) Ajuste la altura con los dos tornillos de ajuste de la altura (C). La base de las cuerdas sube girando hacia la derecha y baja girando hacia la izquierda.
- 4) Después del ajuste, apriete los cuatro tornillos (B).



NOTA: Puesto que la altura ya ha sido ajustada a la mejor condición en fábrica, procure no realizar este ajuste a menos que tenga suficiente experiencia para ello. Le aconsejamos que solicite este ajuste a su distribuidor.

AJUSTE DE LA ACCIÓN DE LAS CUERDAS

— Puente —

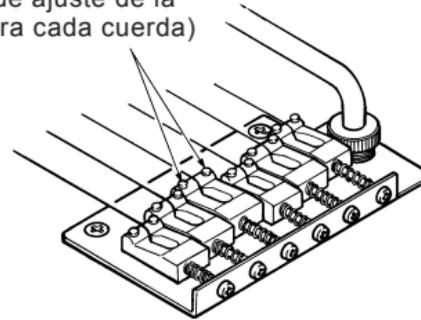
NOTA: Asegúrese de efectuar los ajustes necesarios en el soporte de sujeción antes de llevar a cabo los ajustes siguientes.

La altura de la cuerda es el espacio que hay entre las cuerdas y los trastes, y esta altura afecta la forma de tocar.

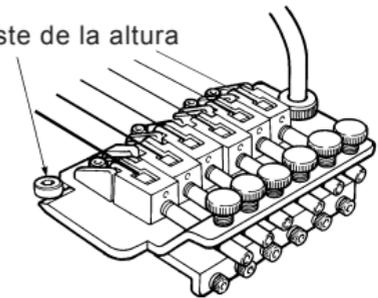
La altura de la cuerda se ajusta con el puente y/o el hueso del puente. Ajuste la altura girando poco a poco y alternadamente los tornillos de los lados izquierdo y derecho. Si se ajusta demasiado alta, será más difícil tocar el instrumento. Si es demasiado baja, producirá ruido de los trastes. Ajústela de modo que el espacio que haya entre la cuerda y el último traste tenga la medida siguiente:

Cuerda	Afinación	Altura
Primera	Mi	1.9 mm
Segunda	Si	2.0 mm
Tercera	Sol	2.1 mm
Cuarta	Re	2.2 mm
Quinta	La	2.3 mm
Sexta	Mi	2.4 mm

Tornillos de ajuste de la altura (para cada cuerda)



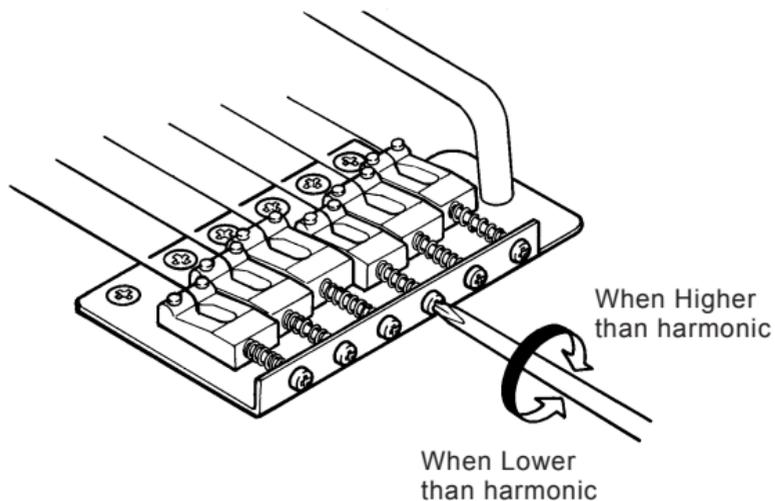
Tornillos de ajuste de la altura



Tornillos de ajuste de la altura

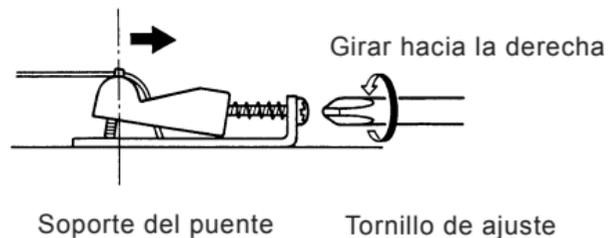
SISTEMA DE VIBRATO: Tipo clásico

A continuación se describe el procedimiento para ajustar el sistema de vibrato:

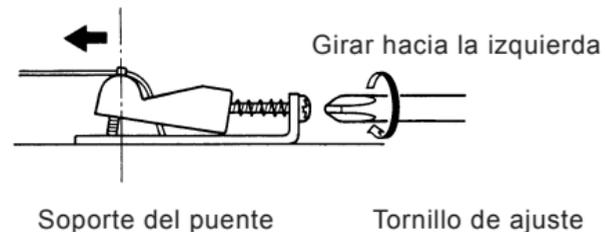


Para comprobar la entonación, compare el tono armónico (duodécimo traste) con el tono rascado (duodécimo traste).

- Si el tono rascado es más alto que el armónico, el soporte deberá moverse hacia atrás para alargar la cuerda.



- Si el tono rascado es más bajo que el armónico, el soporte deberá moverse hacia delante para acortar la cuerda.



SISTEMA DE VIBRATO: Tipo de bloqueo

Para cambiar las cuerdas, es necesario cortar las bolas de los extremos de las cuerdas.

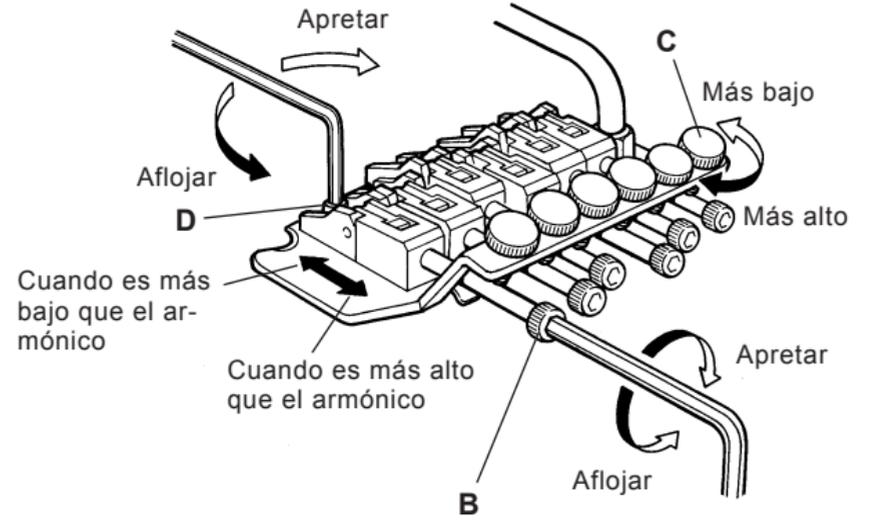
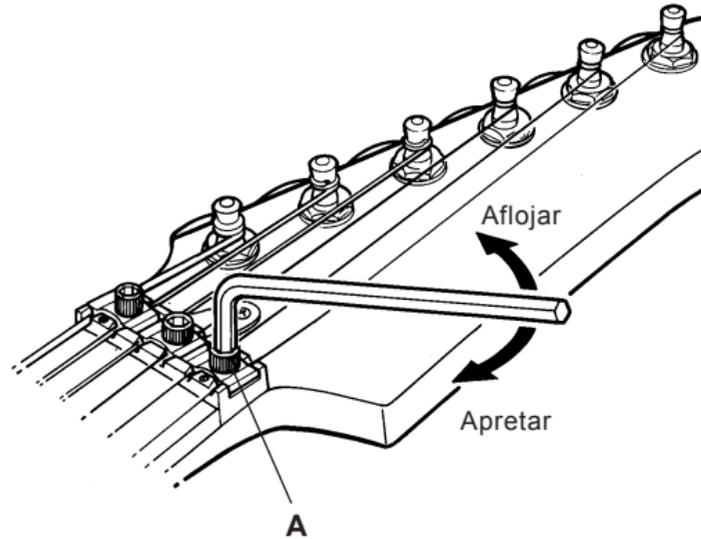
Para cambiar las cuerdas y ajustar el sistema de vibrato, lleve a cabo el procedimiento siguiente:

- 1) Afloje los tres tornillos de sujeción (A).
- 2) Gire la clavija para aflojar la cuerda que desea cambiar.
- 3) Afloje el tornillo de fijación (B) de la cuerda que desea cambiar.
- 4) Extraiga la cuerda vieja.
- 5) Apriete el tornillo de fijación para fijar la cuerda en su lugar y luego afine de forma aproximada la cuerda. No apriete excesivamente el tornillo de fijación. El apriete excesivo podría ocasionar daños.
- 6) Asegúrese de que el tornillo de afinación precisa (C) quede a mitad de su recorrido.
- 7) Después de la afinación, haga oscilar el brazo del trémolo hacia delante y atrás unas tres veces y vuelva a afinar el instrumento.
- 8) Si es necesario, ajuste la entonación y el ángulo del puente.
- 9) Apriete los tres tornillos de sujeción (A) para fijar las cuerdas con la tuerca.

10) Utilice los tornillos de afinación precisa (C) para ajustar el instrumento con precisión al tono correcto.

Ajuste de la entonación en el puente de vibrato

- 1) Después de haber aflojado/desafinado las cuerdas que desee ajustar, afloje el tornillo hexagonal (D), situado delante de cada hueso del puente, empleando la llave hexagonal suministrada.
- 2) Deslice los huesos del puente con la mano para ajustar la longitud de cada cuerda.
- 3) Cuando la entonación sea la correcta, apriete el tornillo hexagonal (D), de delante de cada hueso del puente, para asegurarse de que esta posición haya quedado fijada.



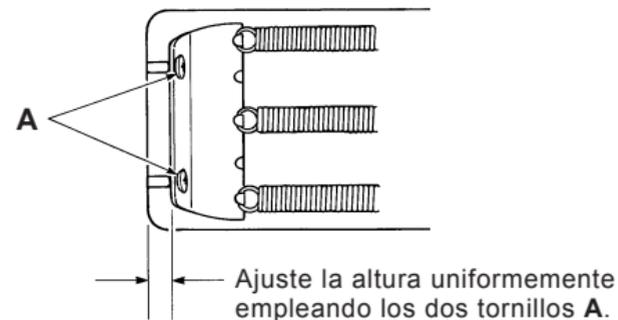
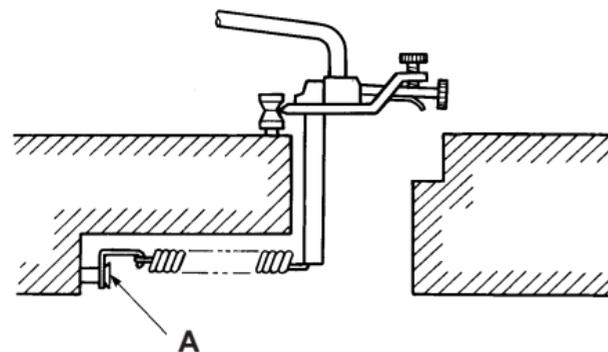
AJUSTES DEL PUENTE Y DE LA TENSIÓN DE LOS RESORTES

Para conseguir los mejores resultados, el puente siempre deberá ajustarse de modo que quede paralelo con la superficie superior de la guitarra como se muestra en la ilustración (abajo). Esta posición se mantiene oponiendo tensión entre las cuerdas y los resortes de garras. Si cambia el calibrador de la cuerda, deberá reajustar la tensión del resorte para que el puente vuelva a quedar en la posición paralela.

Los procedimientos de ajuste son los siguientes:

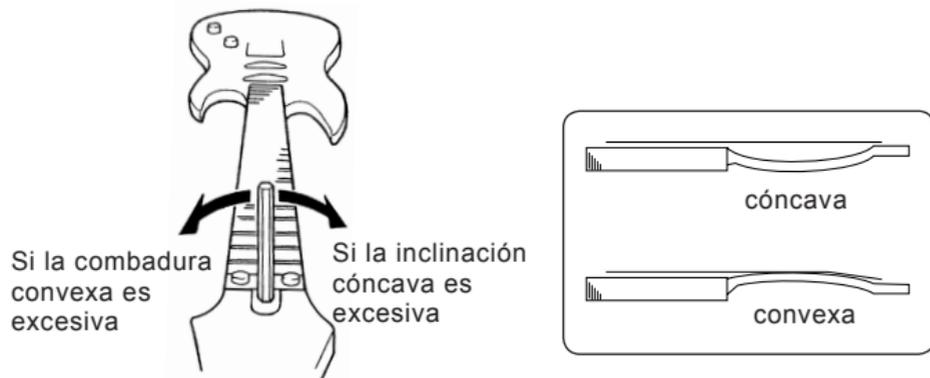
- 1) Extraiga los tornillos que fijan la placa de refuerzo de la cavidad de trémolo desde el lado posterior de la guitarra exponiendo los resortes de garras.
- 2) Asegúrese de que la guitarra esté afinada al tono correcto.
- 3) Si el puente está inclinado hacia delante (arriba), incremente la tensión del resorte girando los tornillos de garras hacia la derecha. Si el puente está inclinado hacia atrás (abajo), afloje la tensión del resorte girando los tornillos de garras hacia la izquierda. (Ilustración - A)

Asegúrese de comprobar el tono de la cuerda después de cada ajuste de la tensión del resorte.



AJUSTE DEL SOPORTE DE SUJECCIÓN

La curvatura del cuello debe ser un poco cóncava. Girando la tuerca hacia la derecha se aprieta el soporte y se corrige el exceso de la inclinación cóncava. Girando la tuerca hacia la izquierda se afloja el soporte y se corrige el exceso de combadura convexa. Efectúe todos los ajustes de forma gradual. Espere de cinco a diez minutos para que se establezca el ajuste, y compruebe la curvatura después de cada media vuelta de la tuerca del soporte de sujeción.



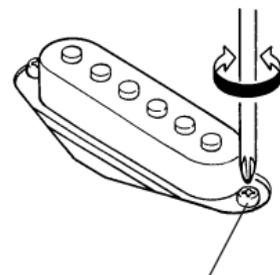
NOTA: A menos que tenga experiencia con la manipulación de los soportes de sujeción, le aconsejamos que solicite este ajuste a su distribuidor.

AJUSTE DE LA ALTURA DEL FONOCAPTOR

La altura del fonocaptor (es decir, la distancia desde las cuerdas) afecta la ganancia; cuanto más alto está el fonocaptor, más alto es el sonido, y viceversa. Si el fonocaptor se ajusta en una posición demasiado alta, se dificultarán los sostenidos y la capacidad de tocar debido al tiro magnético de las cuerdas.

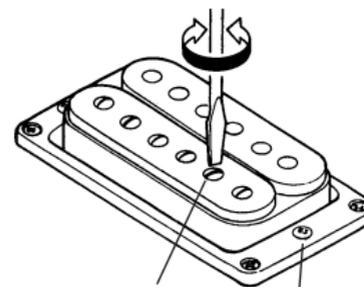
Ajuste la altura total empleando los tornillos situados a uno de los lados del fonocaptor. Si el fonocaptor tiene piezas polares ajustables individualmente (la mayor parte de reductores de zumbidos las tienen), podrán ajustarse para obtener el mejor balance general. Para conseguir el óptimo rendimiento, le recomendamos que mida una distancia de 2 a 3 milímetros entre la parte inferior de la cuerda y la parte superior de la pieza polar ajustable mientras toca la cuerda en el traste más alto.

Fonocaptor de una bobina



Tornillo de ajuste de la altura

Fonocaptor con reductor de zumbido



Pieza polar ajustable

Tornillo de ajuste de la altura

ZV54660

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10番1号

YAMAHA CORPORATION
P.O.Box 1, Hamamatsu, Japan

版次 R0 1602